



## إتخاذ القرارات الشخصية والقرارات المتعلقة بأسلوب الحياة نيابة عن شخص بالغ يعاني من عجز في إتخاذ القرارات

Guardianship - Arabic

## ما هي الوصايا وكيف تعمل؟

الوصايا هي تعيين شخص ("وصي") لاتخاذ قرارات بالنيابة عن شخص بالغ ذو إعاقة ("الشخص المُناب عنه") عندما لا يكون بمقدوره القيام بذلك.

كافة الأشخاص البالغين الذين تجاوزوا عمر 18 سنة، بغض النظر عن أية إعاقة، يحق لهم أن يتخذوا قراراتهم الخاصة بهم. ويكون هذا هو الحال ما لم، عندما تكون لديهم الأهلية، يقوموا بتعيين شخص ليصبح وصياً عليهم بموجب توكيل وصايا دائم ويكونوا فقدوا أهليتهم الآن لاتخاذ أنواع القرارات التي عينوا الوصي الدائم ليأخذها نيابة عنهم.

وكخيار آخر، يمكن أن يُصدر أمر وصايا بتقديم طلب وصايا إلى لجنة الوصايا لدى المحكمة المدنية والإدارية بفكتوريا (Victorian Civil and Administrative Tribunal (VCAT).

تقوم VCAT بالنظر في الطلب، وإذا لزم الأمر، تعيين وصياً ليتخذ نوعاً محدداً من القرارات.

يتخذ الوصي قرارات بشأن أسلوب حياة الشخص المُناب عنه، كالمكان الذي يعيش فيه ومن الذي يستطيع الوصول إليه، وفق شروط وأحكام الأمر.

تكون لقرارات الوصي نفس القوة القانونية كما لو اتخذها ذلك الشخص بنفسه.

## متى تبرز الحاجة لأمر الوصايا؟

كثيراً ما يُفترض من قبيل الخطأ أن الوالدين أو مقدمي الرعاية لأشخاص معاقين هم أوصياء عليهم. ويجب تشجيع الأشخاص المعاقين ودعمهم لاتخاذ قراراتهم التي تخصهم.

ومع ذلك، تبرز الحاجة لأمر الوصايا عندما:

- يكون الشخص المعاق في خطر لأنه لا يستطيع أن يتخذ قرارات بشأن شؤونه الشخصية وأسلوب حياته، كالمكان الذي يعيش فيه

- عندما تكون هناك حاجة لاتخاذ قرار بالنيابة عن ذلك الشخص.

ويجوز تعيين وصي عندما يكون هناك نزاعاً قائماً بين شخص معاق وجهة تقديم خدمات، عائلة وأصدقاء، أو في حالات إهمال الذات.

## من الذي يقوم بتعيين الوصي؟

تقوم VCAT بتعيين الوصي. ويجب أن تقتنع بأن الشخص المُناب عنه:

- لديه إعاقة
- لا يستطيع إتخاذ قرارات شخصية معقولة وقرارات تتعلق بأسلوب حياته بسبب تلك الإعاقة
- يحتاج لاتخاذ قرارات وليست هناك أية طريقة أقل حصرية لاتخاذ تلك القرارات سوى تعيين وصي
- يحتاج لشخص يتصرف لمنفعته على أفضل وجه.

## من يصلح لأن يكون وصياً؟

تستطيع VCAT أن تعين أي شخص (أشخاص)، عادةً أحد الأقرباء أو صديق كوصي. وتسعى VCAT لتعيين وصي يكون ملماً بمعتقدات وآراء الشخص المُناب عنه، وما يحبه وما لا يحبه. ويجب أن تتأكد VCAT من أن الوصي سيتصرف لمنفعة الشخص المُناب عنه على أفضل وجه.

عند إتخاذ قرار بشأن تعيين الوصي، يجب أن تأخذ VCAT في الاعتبار رغبات الشخص المُناب عنه، بقدر ما يمكن التحقق من ذلك، وكذلك رغبات أفراد العائلة وأية أطراف معنية.

إذا كان أحدهم غائباً أو هناك حاجة لشخص مستقل بسبب عدم اتفاق بين أفراد العائلة أو الأصدقاء حول ما هو أفضل لمنفعة الشخص المُناب عنه، يمكن حينها تعيين المحامي العام.

## ما هي القرارات التي يستطيع أن يتخذها الوصي؟

تعتمد أنواع القرارات التي يمكن أن يتخذها أي وصي مُعين على الأمر (أو القرار) الصادر من VCAT.

الأمر المحدود يحدد نوع القرارات الشخصية والقرارات المتعلقة بأسلوب الحياة التي يمكن أن يتخذها الوصي. وهذه قد تشمل أية قرارات بشأن السكن، العلاج الطبي وعلاج الأسنان وأية رعاية صحية أخرى، أو الحصول على الخدمات.

الأمر الكامل يسمح للوصي بأن يتخذ جميع القرارات المتعلقة بأسلوب الحياة، مع مراعاة الاستثناء التالي:

## العلاج الطبي وعلاج الأسنان

يمكن "للشخص المسؤول" أن يوافق على أي علاج طبي أو علاج أسنان (يمكن أن يكون الوصي هو الشخص المسؤول) يرجى الرجوع إلى ورقة المعلومات التابعة لمكتب المحامي العام OPA بعنوان العلاج الطبي/علاج الأسنان للمرضى العاجزين عن إعطاء الموافقة Medical/Dental Treatment for Patients Who Cannot Consent للحصول على المزيد من المعلومات.



## مدة سريان الأمر

يجوز أن يسري أي أمر لمدة أقصاها ثلاث سنوات. وتقوم VCAT بإعادة تقييم جميع الأوامر خلال ثلاث سنوات ويمكن إلغاء الأمر إذا لم تكن هناك حاجة لاستمراره.

إذا توفي الشخص المُتاب عنه، ينتهي سريان الأمر.

## إعادة الجلسات

إذا رأى أي شخص أن VCAT قد أصدرت قراراً خاطئاً، يجوز له أن يقدم طلباً لإعادة الجلسة خلال 28 يوم من صدور القرار الأول.

## الأوامر بين الولايات

من الممكن لأوامر الوصايا الصادرة في فكتوريا أن يتم تسجيلها في ولايات أخرى، ويمكن أيضاً للأوامر الصادرة في ولايات أخرى أن يتم تسجيلها في فكتوريا. للمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بـ OPA.

## إجراءات وقائية

الأوصياء مسؤولين تجاه VCAT عن القرارات التي يتخذونها. الإجراءات الوقائية التالية تساعد في ضمان أن الأوصياء يتصرفون لمنفعة الشخص المُتاب عنه على أفضل وجه:

- بإمكان الأوصياء أن يطلبوا النصح من VCAT في أي وقت
- عند التعيين، يمكن للأوصياء الخاصين أن يتصلوا بمكتب المحامي العام للحصول على المعلومات والدعم حول الوصايا الخاصة
- أي شخص يعتقد بأن هناك وصي لا يتصرف لمنفعة الشخص المُتاب عنه على أفضل وجه، يمكنه أن يقدم طلب إلى VCAT لإعادة التقييم
- إذا تم تعيين المحامي العام كوصي، يمكن تقديم أية شكاوى إلى OPA. ويرجى الاتصال بـ OPA للمزيد من المعلومات.

## ما هي إجراءات تقديم الطلب؟

لتقديم طلب لتعيين وصي، يجب الحصول على استمارة طلب من VCAT. ويمكن طلب هذه الاستمارة عبر الهاتف أو بالبريد أو يمكن تنزيلها من الموقع الإلكتروني [www.vcat.vic.gov.au](http://www.vcat.vic.gov.au) الخاص بـ VCAT. ويوجد رابط للاستمارة أيضاً في الموقع الإلكتروني [www.publicadvocate.vic.gov.au](http://www.publicadvocate.vic.gov.au) الخاص بمكتب المحامي العام OPA.

ويستحسن أن تتصل بخدمة النصح والاستشارة التابعة لـ OPA على الرقم 1300 309 337 لمناقشة ما إذا كانت هناك ضرورة لتعيين وصي، وما هي المواد المطلوبة لدعم الطلب.

بعد استلام استمارة الطلب، ستقوم VCAT بتحديد تاريخ جلسة. والطلبات العاجلة سيتم النظر فيها بالسرعة الممكنة. ومعظم الطلبات الأخرى سيتم النظر فيها في غضون 30 يوم.

## جلسات VCAT

VCAT أقل رسمية من المحكمة العادية. فإذا لم يكن بمقدور أحد الأشخاص الذهاب لحضور جلسة، قد توافق VCAT على قبول الأدلة والاثباتات بالهاتف.

لا تنتقد VCAT بقواعد إثبات قانونية ولا بتعيين عليها أن تتبع إجراءات قانونية رسمية شكلية. غير أن الجلسات يجب أن تنتقد بمبادئ العدالة الطبيعية (هذا يعني مراعاة الانصاف والحيادية).

التمثيل القانوني لدى VCAT ليس ضرورياً، ورغم ذلك يجوز للأشخاص الذين يحضرون جلسات أن يطلبوا من VCAT السماح لهم باستخدام محامي.

## الأوامر الطارئة

لدى OPA و VCAT خدمة طوارئ تعمل على مدار 24 ساعة. وإذا رأيت VCAT أن هناك مسألة عاجلة (بحيث يكون هناك خطر كبير على حياة الشخص)، يمكن إصدار أمر مؤقت لمدة تصل إلى 21 يوم. ويمكن تمديد الأمر لمدة 21 يوم أخرى. وقبل انتهاء مدة الأمر، يجب أن تعقد VCAT جلسة لتقرر ما إذا كانت هناك حاجة لتعيين وصي.

ليس بالضرورة تقديم طلب لتعيين وصي ليتخذ تلك القرارات إذا كان أصلاً هناك شخص مناسب مسؤول (مثلاً، أحد أفراد العائلة المقربين أو مقدم رعاية بدون أجر).

إذا قام شخص ما بتعيين وكيل بموجب توكيل رسمي دائم (العلاج الطبي)، أو إذا قامت VCAT بتعيين شخص آخر ليتخذ قرارات فيما يتعلق بأي علاج مقترح، حينها تكون له الأسبقية على أي وصي بصفته "شخص مسؤول".

## ما هي القرارات التي لا يستطيع الوصي اتخاذها؟

لا يستطيع الوصي أن يتخذ أية قرارات بشأن الأمور المالية للشخص المُتاب عنه. للمزيد من المعلومات، يرجى الاطلاع على ورقة معلومات OPA بعنوان الإدارة Administration.

لا يمكن للوصي اتخاذ قرار بشأن أي "إجراء خاص"، كإنهاء الحمل أو أي إجراء يؤدي إلى عقم دائم. ويجب تقديم طلب إلى VCAT بشأن هذه القرارات، ويمكن لـ VCAT فقط أن توافق على الإجراءات الخاصة.

## ما هي مسؤوليات الوصي؟

يجب على أي وصي أن يتخذ قرارات لمنفعة الشخص المُتاب عنه على أفضل وجه. وهذا يعني أنه:

- يحمي الشخص المُتاب عنه من أية إساءة، إهمال وإهمال
- يراعي رغبات الشخص المُتاب عنه
- يناصر الشخص المُتاب عنه
- يشجع الشخص المُتاب عنه على اتخاذ قراراته التي تخصه بقدر الامكان.

يقوم مكتب المحامي العام Office of the Public Advocate بدعم ثلاثة برامج تطوعية، برنامج الزوار المجتمعي Community Visitors Program، برنامج الأشخاص الآخرين المستقلين Independent Third Persons Program، وبرنامج الوصايا المجتمعي Guardianship Program. يعمل برنامج الزوار المجتمعي على مراقبة جودة خدمات المعاقين لحماية حقوق الأشخاص الضعفاء. ويقوم برنامج الأشخاص الآخرين المستقلين بتقديم الدعم للأشخاص الذين لديهم إعاقة تتعلق بالإدراك أو مرض عقلي ممن لديهم احتكاك مع الشرطة. هم متطوعون تم تعيينهم كأوصياء على أشخاص من فكتوريا ذوي إعاقات تتعلق بالإدراك ولا يستطيعون اتخاذ قرارات تخصهم.

مكتب المحامي العام Office of the Public Advocate هو هيئة مستقلة أسستها حكومة فكتوريا. وهي تعمل على الارتقاء بمنفعة، وحقوق الإنسان وكرامة سكان فكتوريا ذوي الإعاقات. وتقدم الهيئة معلومات، ونصائح وتعليم ومساعدة مع مناصرة، ووصايا، وتوكيلات رسمية، وموافقات على العلاج الطبي وعلاج الأسنان.

للمزيد من المعلومات يرجى الدخول في: [www.publicadvocate.vic.gov.au](http://www.publicadvocate.vic.gov.au) أو الاتصال بخدمة النصح والاستشارة لدينا على الرقم 1300 309 337 (بتكلفة المكالمات الحلية).